

SALTER

ELECTRONIC KITCHEN SCALES

Instructions and Guarantee

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE

BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA

BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA

BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA

ELEKTRONISK KJØKKENVEKT

ELEKTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL

ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA

ELEKTRONISK KÖKSVÅG

ELEKTRONISK KØKKENVÆGT

ELEKTROMOS KONYHAMÉRLEG

ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA

ELEKTRONIK MUTFAK TARTILARI

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΕΣ ΖΥΓΑΡΙΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ЭЛЕКТРОННЫЕ КУХОННЫЕ ВЕСЫ

ELEKOCZNA WAGA KUCHENNA

ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA


Dual Platform Precision Scale

Capable of weighing from 0.1g all the way to 10kg, this unique dual platform scale gives you unparalleled precision in the kitchen.

BATTERY

3 x AAA. Ensure +/- terminals are the correct way round.

SWITCH ON


- 1) Place bowl* on scale before switching on.
- 2) Press .
- 3) Wait until display shows 0.

* Use a light-weight bowl on the Ultimate Precision Platform.

ADD & WEIGH


Large High Capacity Platform

The large platform has a 10kg capacity, with 1g increments.

To weigh several different ingredients in one bowl, press  button and wait for the large display to reset to zero between each ingredient.

Ultimate Precision Platform

The smaller platform has a 200gram capacity, with 0.1g increments.

To weigh several different ingredients in one bowl, press  button and wait for the smaller display to reset to zero between each ingredient.

CHANGING BETWEEN UNITS

Press  button to scroll through until the desired unit is reached.

To measure solids by weight: Select **g** (grams) or **oz** (ounces)

To measure water by volume (Aquatronic™): Select **ml** (millilitres) or **fl.oz** (fluid ounces)

AUTO SWITCH OFF

Auto switch-off occurs if display shows 0 for 1minute or shows the same weight reading for 3 minutes.

MANUAL SWITCH OFF

To maximise battery life press  button after use to switch off.


WARNING INDICATORS




CLEANING & CARE

- If the scale is not to be used for a long period, remove the battery. Always remove flat batteries immediately.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT** immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.

WEEE EXPLANATION

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BATTERY DIRECTIVE

 This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

GUARANTEE

This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Opening or taking apart the scale or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

Balance de précision à plate-forme double

Capable de peser de 0,1 g à 10 kg, cette balance plate-forme vous offre une précision inégalée en cuisine.

PILE

3 x AAA Introduire la pile en veillant à respecter les polarités.

METTRE EN MARCHÉ

- 1) Placez le bol* sur la balance avant de la mettre en marche.
- 2) Appuyez sur le bouton .
- 3) Attendez que le 0 s'affiche.

*Utilisez un bol léger sur la plate-forme de précision ultime.

POUR EFFECTUER UNE CONVERSION ENTRE LES UNITÉS DE PESAGE

Plate-forme large haute capacité

La plate-forme large a une capacité de 10 kg, par paliers de 1g.



Pour peser différents ingrédients dans un seul bol, appuyez sur le bouton  et attendez que le grand écran retourne à zéro entre chaque ingrédient.

Plate-forme de précision ultime

La plate-forme plus petite a une capacité de 200 g, par paliers de 0,1 g.

Pour peser différents ingrédients dans un seul bol, appuyez sur le bouton  et attendez que l'écran plus petit retourne à zéro entre chaque ingrédient.

CHANGER D'UNITÉS

Appuyez sur le bouton unité  pour parcourir les unités et sélectionnez celle qui vous convient.


Pour mesurer les solides par poids : Sélectionnez **g** (grammes) ou **oz** (onces)

Pour mesurer les volumes d'eau (Aquatronic™) : Sélectionnez **ml** (millilitres) ou **fl.oz** (onces liquides)

L'ARRÊT AUTOMATIQUE

L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre 0 pendant 1 minute ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.

LA MISÉ SUR ARRÊT

Pour optimiser l'autonomie de la batterie appuyez sur le bouton  après l'avoir utilisé pour l'arrêter.


INDICATEURS D'AVERTISSEMENT




NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, retirez la pile. Veillez à toujours retirer les piles épuisées immédiatement.
- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. **SURTOUT** n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Évitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citreux.

EXPLICATION WEEE

 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, priez d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS

 Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

GARANTIE

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, (à l'exclusion des piles) dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usure normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annule la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. Hors R.-U., contactez votre agent Salter agréé local.


Präzisionswaage mit zweifach-Plattform

Kapazität für die Messung von 0,1 - 10 kg - diese einzigartige Präzisions-Küchenwaage mit zweifach-Plattform bietet Ihnen eine unvergleichliche Präzision in der Küche.

BATTERIE

3 x AAA Einzelzellen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen.

EINSCHALTEN


- 1) Setzen Sie die Schüssel* vor dem Einschalten auf die Waage.
- 2) Betätigen Sie die -Taste.
- 3) Warten Sie, bis die Anzeige auf **0** steht.

* Verwenden Sie eine leichte Schüssel auf der Ultimate Präzisions-Plattform.

UM DIE EINHEITEN ZU WECHSELN


Große Auflagefläche mit hoher Kapazität

Die große Plattform hat eine Kapazität von 10 kg und misst in 1g-Schritten.

Um mehrere verschiedene Zutaten in einer Schüssel zu wiegen, drücken Sie die **zero**  - Taste und warten Sie nach jeder Zutat, bis sich die große Anzeige auf Null zurückgesetzt hat.

Auflagefläche für höchste Präzision

Die kleinere Plattform hat eine Kapazität von 200 Gramm und misst in Schritten von 0,1 g.

Um mehrere verschiedene Zutaten in einer Schüssel zu wiegen, drücken Sie die **zero**  - Taste und warten Sie nach jeder Zutat, bis sich die kleinere Anzeige auf Null zurückgesetzt hat.

WECHSELN DER MASSEINHEITEN

Betätigen Sie die Taste für die Masseinheit (**unit**) und scrollen Sie durch, bis Sie die gewünschte Einheit erreicht haben.

Um Feststoffe nach Gewicht zu messen: Wählen Sie **g** (Gramm) oder **oz** (Unzen)

Um Wasser-Vol. zu messen (Aquatronic™): Wählen Sie **ml** (Milliliter) oder **fl.oz** (Flüssig-Unzen)

AUSSCHALTAUTOMATIK

Ausschaltautomatik werde nach 1 Minute passieren, wenn die Anzeige ständig **0** angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.

ABSCHALTEN DER WAAGE

Für eine maximale Lebensdauer der Batterie betätigen Sie die -Taste nach dem Gebrauch, um das Gerät abzuschalten.

WARNMELDUNGEN

Lo

Batterie auswechseln

Err

Die Waage ist überladen

REINIGEN UND PFLEGE


- Wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, Batterie herausnehmen. Leere Batterien immer gleich herausnehmen.
- Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Die Waage **NICHT** in Wasser eintauchen und mit chemischen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
- Alle Kunststoffteile sollten sofort nach Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig oder Nahrungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z.B. Zitronensaft, vermeiden.

WEEE-ERKLÄRUNG

 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte

Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

BATTERIE-RICHTLINIE

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

GARANTIE

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts (außer Batterien) für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Mängel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantieansprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics Frankfurter Weg 6 33106 Paderborn Germany +49 69 5170 9480.


Báscula de gran precisión con dos plataformas

Permite pesar desde 0,1 gramos hasta 10 kilos. Esta exclusiva báscula con dos plataformas le ofrece una precisión sin igual en la cocina.

PILA

3 x AAA. Comprober que los pólos +/- están colocados correctamente.

PUESTA EN MARCHA


- 1) Poner el cuenco* en la báscula antes de encenderla.
- 2) Pulsar el botón .
- 3) Esperar a que en la pantalla aparezca **0**.

* Utilizar un cuenco de poco peso con la plataforma de gran precisión.

PARA CONVERTIR LAS UNIDADES DE PESO


Plataforma grande de amplia capacidad

La plataforma grande tiene 10 kilos de capacidad, con fracciones de 1 gramo.

Para pesar diferentes ingredientes en un cuenco, pulsar el botón **zero**  y esperar a que la pantalla grande se vuelva a poner en cero entre cada ingrediente.

Plataforma de gran precisión

La plataforma más pequeña tiene capacidad para 200 gramos, con fracciones de 0,1 gramos.

Para pesar diferentes ingredientes en un cuenco, pulsar el botón **zero**  y esperar a que la pantalla más pequeña se vuelva a poner en cero entre cada ingrediente.

CAMBIAR LAS UNIDADES DE MEDIDA

Para cambiar de unidades pulsar el botón **unit** y pasar de una unidad a otra hasta llegar a la que se desee usar.

Para medir el peso de ingredientes sólidos: Seleccionar **g** (gramos) u **oz** (onzas)

Para medir el volumen de ingredientes líquidos (Aquatronic™): Seleccionar **ml** (mililitros) o **fl.oz** (onzas líquidas)

EL APAGADO AUTOMÁTICO

El apagado automático funciona si el indicador indica **0** durante 1 minuto, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.

APAGADO MANUAL

A fin de alargar la duración de las pilas, pulsar el botón  después del uso para apagar el aparato.

INDICADORES DE AVERTENCIA

Lo

Cambiar las pila


Err

Sobrecarga de peso


LIMPIEZA Y CUIDADO

- Si la balanza no se usa durante un periodo extenso, quitar la pila. Quitar siempre las pilas descargadas de inmediato.
- Limpiar la balanza con un paño ligeramente humedecido. **NO** sumergir la balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

EXPLICACIÓN RAE

 Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

DIRECTIVA RELATIVA A LAS PILAS

 Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

GARANTÍA

Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo (excepto las pilas), sin coste alguno si dentro del periodo de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Fuera del Reino Unido, dirijase al agente local de Salter.


Bilancia da cucina di precisione con doppio piatto di pesata

Questa esclusiva bilancia con doppio piatto di pesata, in grado di pesare da 0,1 g a 10 kg, garantisce una precisione ineguagliabile in cucina.

BATTERIE


3 x AAA. Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente.

PER METTERLA IN USO


- 1) Collocare la ciotola* sulla bilancia prima dell'accensione.
 - 2) Premere il tasto .
 - 3) Attendere fino alla comparsa di 0 sul display.
- * Utilizzare una ciotola leggera sul piatto di pesata di massima precisione.

CONVERTIRE LE UNITÀ DI PESO

Spazioso piatto di pesata ad alta capacità 

Il piatto di pesata grande ha una capacità massima di 10 kg, con incrementi di 1 g. Per pesare diversi ingredienti differenti in un'unica ciotola, premere il tasto **zero**  e attendere l'azzeramento del display grande tra un ingrediente e l'altro.

Piatto di pesata di massima precisione 

Il piatto di pesata più piccolo ha una capacità massima di 200 grammi, con incrementi di 0,1 g. Per pesare diversi ingredienti differenti in un'unica ciotola, premere il tasto **zero**  e attendere l'azzeramento del display più piccolo tra un ingrediente e l'altro.

CAMBIARE UNITÀ DI MISURA

Premere il tasto **unit** (unità) per scorrere fino all'unità di misura desiderata.

Per pesare ingredienti solidi: Selezionare **g** (grammi) oppure **oz** (onças)

Per pesare ingredienti liquidi (Aquatronic™): Selezionare **ml** (millilitri) oppure **fl.oz** (onça fluída)

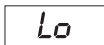
SPENIMENTO AUTOMATICO

Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimane sullo 0 per 1 minuto e se rimangono visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.

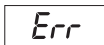
SPENIMENTO MANUALE

Per massimizzare la durata della batteria premere il tasto  per lo spegnimento dopo l'uso.

INDICATORI DI AVVERTIMENTO



Sostituire batteria




Sovraccarico di peso


PULIZIA E MANUTENZIONE

- Qualora non s'intenda utilizzare la bilancia per un periodo di tempo relativamente lungo è consigliabile togliere la batteria. Se scarica la batteria va tolta immediatamente.
- La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilancia in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulizia.
- Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti dal sapore o dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, i succhi di agrumi.

SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE

 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

DIRETTIVA RELATIVA ALLE BATTERIE

 Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

GARANZIA

Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti (pate escluse), entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionanti necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedics Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342.


Balança de precisão com duas plataformas

Com capacidade de pesagem entre 0,1 g e 10 kg, esta singular balança de duas plataformas fornece-lhe uma incomparável precisão na cozinha.

PILHA


3 x AAA. Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas.

LIGAR


- 1) Coloque o recipiente* na balança antes de a ligar.
 - 2) Prima o botão .
 - 3) Espere até o mostrador indicar 0.
- * Utilize um recipiente de peso reduzido na plataforma de extrema precisão.

PARA OBTER A CONVERSÃO DA ESCALA DE PESAGEM

Plataforma de alta capacidade de grandes dimensões 

A plataforma de grandes dimensões possui uma capacidade de 10 kg com incrementos de 1 g. Para pesar uma variedade de diferentes ingredientes num recipiente, prima o botão **zero**  e aguarde que o grande visor seja reposto a zeros entre cada ingrediente.

Plataforma de extrema precisão 

A plataforma de menor dimensão possui uma capacidade de 200 g com incrementos de 0,1 g. Para pesar uma variedade de diferentes ingredientes num recipiente, prima o botão **zero**  e aguarde que o visor mais pequeno seja reposto a zeros entre cada ingrediente.

COMUTAR ENTRE UNIDADES

Prima o botão **unit** (unidade) até obter a unidade pretendida.

Medição de sólidos pelo peso: Seleccione **g** (gramas) ou **oz** (onças)

Para pedir água por volume (Aquatronic™): Seleccione **ml** (mililitros) ou **fl.oz** (onças fluídas)

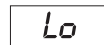
DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE

Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 1 minuto ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.

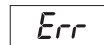
DESLIGAR A BALANCA

Para maximizar a vida da bateria e depois de usar a balança, prima o botão .

INDICADORES DE AVISO



Mudar pilha




A balança for sobrecarregada


LIMPEZA E CUIDADOS

- Se não for utilizar a balança durante muito tempo, retire a bateria. Nunca deixe de retirar imediatamente as baterias gastas.
- Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido. **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
- Todas as peças de plástico devem ser limpas imediatamente após o contacto com gorduras ou óleos, especiarias, vinagre ou alimentos de sabor ou cor fortes. Evite o contacto com ácidos tais como o sumo das frutas cítricas.

EXPLICAÇÃO DA REEE

 Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS

 Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

GARANTIA

Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá à reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo (excluindo baterias) sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalagem para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Fora do Reino Unido, contacte o seu representante Salter local.


Presisjonsvekt med dobbel plattform

Med kapasitet til å veie fra 0,1 g opp til 10 kg, gir denne unike vekten med dobbel plattform deg en presisjon uten sidestykke på kjøkkenet.

BATTERIE

3 x AAA. Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektstiven.


VEKTEN SLÅS PÅ

- 1) Legg skålen* på vekten før du står på apparatet.
- 2) Trykk på  knappen.
- 3) Vent til displayet viser 0.


* Bruk en lettvektig skål på den ultimate presisjonsplattformen.

A FORANDRE VEKT GRUPPENE

Stor plattform med høy kapasitet

Den store plattformen har kapasitet på 10 kg, med 1 g intervaller. For å veie flere ulike ingredienser på en skål, trykker du på **zero**  knappen og venter til det store displayet nullstilles mellom veing av hver enkelt ingrediens.

Den ultimate presisjonsplattformen

Den mindre plattformen har kapasitet på 200 g, med 0,1 g intervaller. For å veie flere ulike ingredienser på en skål, trykker du på **zero**  knappen og venter til det mindre displayet nullstilles mellom veing av hver enkelt ingrediens.

BYTTING MELLOM ENHETER

Trykk på **Unit** (enhet)-knappen for å bla gjennom inntil du finner den ønskede enheten.

Måling av tørrstoff etter vekt: Velg g (gram) eller oz (unse)

Måling av vann etter volum (Aquatronic™): Velg ml (milliliter) eller fl.oz (flytende unse).

VEKTEN SLAS AV

Vekten slår seg automatisk av eiter ca. 1 minutt hvis vinduet har vist **0** hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.

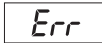
MANUELL AVSLÅING

Maksimaliser batteriets levetid ved å trykke på  knappen etter bruk for å slå av apparatet.

VARSELINDIKATORER



Bytt batterie



Vekten er overbelastet


RENGJØRING OG STELL

- Hvis vekten ikke skal brukes på en stund, må du ta ut batteriet. Et utladet batteri må alltid fjernes én gang.
- Rengjør vekten med en fuktig klut. Du **MÅ IKKE** legge vekten i vann eller bruke kjemiske/skurende rengjøringsmidler.
- Alle plastleider må rengjøres straks etter at den har vært brukt til fettstoffer, krydder, eddik eller matvarer med sterk smake/farge. Unngå kontakt med syrer som f. eks. Sitrusfruktsafer.

VEEE FORKLARING

-  Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsappell. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

BATTERIDIREKTIV

-  Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

GARANTI

Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt (ikke inkludert batterier) vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må underkastes av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøy, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontakter du din lokale Salter-representant.


Precisieweegschaal met twee plateaus

Deze weegschaal heeft een groot, animatiescherm dat helpt bij het nauwkeurig wegen van ingrediënten, en het roestvrij stalen platform is hygiënisch en gemakkelijk schoon te houden.

BATTERIJ

3 x AAA. Let goed op of de + en - uiteinden goed geplaatst zijn.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

- 1) Plaats de kom* op de weegschaal voordat u de weegschaal inschakelt.
- 2) Druk op de toets .
- 3) Wacht totdat **0** op het display wordt weergegeven

* Gebruik een lichte kom op het platform voor ultieme precisie.

VERANDERN VAN GEWICHTSEENHEDEN

Groot plateau met hoge capaciteit

Het grote plateau heeft een capaciteit van 10 kg, in stappen van 1 g. Als u verschillende ingrediënten in één schaal gaat wegen, drukt u op de toets **zero**  en wacht u na ieder ingrediënt totdat het grote display weer op nul staat.

Platform voor ultieme precisie

Het kleine plateau heeft een capaciteit van 200 g, in stappen van 0,1 g. Als u verschillende ingrediënten in één schaal gaat wegen, drukt u op de toets **zero**  en wacht u na ieder ingrediënt totdat het kleine display weer op nul staat.

EEN ANDERE EENHEID INSTELLEN

Druk op de eenheden (**unit**) toets om door de eenheden te bladeren totdat de gewenste eenheid wordt weergegeven.

Vaste stoffen afmeten op basis van gewicht: Selecteer g (gram) of oz (ounces)

Water afmeten op basis van volume (Aquatronic™): Selecteer ml (milliliter) of fl.oz (fluid ounces).

DE WEEGSCHAAL UITDOEN

De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 1 minuut constant **0** aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELEN

Voor een optimale levensduur van de batterij schakelt u de weegschaal na gebruik uit door op de toets  te drukken.

WAARSCHUWINGS SIGNALLEN



Vervang de batterij



Teveel gewicht op de weegschaal


SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN

- Als u de weegschaal voor langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterij eruit. Haal lege batterijen er altijd direct uit.
- Maak de weegschaal met een licht vochtige doek schoon. Dompel de weegschaal **NIET** onder water en gebruik **GEEN** chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.
- Alle plastic onderdelen moeten direct na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk smakende of kleurende etenswaren schoongemaakt worden. Probeer contact met zuren, zoals sappen van citrusvruchten te voorkomen.

UITLEG OVER AEEA

-  Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden weggegooid. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wilt u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuvriendelijke recycling accepteren.

RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN

-  Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil weggegooid mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelingspunt in.

GARANTIE

Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product (behalve batterijen), gratis repareren of vervangen mits binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aanpassingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedomonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden geretourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijk vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Buiten het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de plaatselijke, erkende dealer van Salter.

Huipputarkka kahden punnustason vaaka

Tämän keittiövaan on kahdella erillisellä punnustasolla pystyt punnitsemaan 0,1 grammasta aina 10 kiloon asti ennennäkemättömällä tarkkuudella.

PARISTO

3 x AAA Varmista että +/- navat ovat oikein päin.

PÄÄLLE KYTKENTÄ

- 1) Aseta kulho* vaa'alle ennen kuin käynnistät sen.
- 2) Paina painiketta.
- 3) Odota kunnes näytössä näkyy **0**.

* Käytä kevyttä kulhoa huipputarkalla tasolla.

PAINA PAINOYKSIKÖN VAIHTOA VARTEN

Iso suuren kapasiteetin taso

Isolla tasolla on 10 kilon kapasiteetti, jaettuina 1 grammalla yksiköihin.

Punnitaksesi useaa ruoka-ainetta yhdessä kulhossa, paina **zero** painiketta ja odota, kunnes suurella näytöllä näkyy nolla jokaisen ruoka-aineen välillä.

Huipputarkka taso

Pienemmällä tasolla on 200 grammalla kapasiteetti, jaettuina 0,1 grammalla yksiköihin.

Punnitaksesi useaa ruoka-ainetta yhdessä kulhossa, paina **zero** painiketta ja odota, kunnes pienellä näytöllä näkyy nolla jokaisen ruoka-aineen välillä.

MITTAYKSIKÖN VAIHTO

Paina mittayksikkö (unit) painiketta kunnes löydät haluamasi mittayksikön.

Kuivien ruoka-ainesten punnitseminen: Valitse **g** (gramma) tai **oz** (unssi)

Nestevoiymin punnitseminen (Aquatronic™): Valitse **ml** (millilitra) tai **fl.oz** (nesteunssi)

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Vaaka kytketty automaattisesti pois päältä mikäli näyttössä **0 (0:0)** lukematt 1 minuutti ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.

MANUAALINEN POISKYTKENTÄ

Voit pidentää paristojen käyttöä säästämällä vaa'aa painamalla painiketta käytön jälkeen.

VAROITUS ILMAISIMET



Vaihda paristo



Ylikuormitus

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Jos vaakaa ei käytetä pitkään aikaan, sen patteri on poistettava. Kun paristot ovat lopussa, ne on vaihdettava välittömästi.
- Puhdista vaaka kostealla kankaalla. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankaavia aineita
- Kaikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käyretty rasvoja, mausteita, viinietikkaa tai voimakas aromisia/värisiä ruoka-aineita. Vältä hapollisia nesteitä mm sitrusmehut.

WEEE-SELITYS

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolliohjelmat jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääksesi materiaalivarojen uudelleenkäyttöä. Palauta käyretty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä liitteeseen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

AKKUJA KOSKEVA DIREKTIIVI

Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

TAKUU

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai minkä tahansa tämän tuotteen osan (lukuun ottamatta paristoja) maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'an toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaikeisiin täytyy liittää ostodokumentti ja ne tulee palauttaa toimituskulut maksettuihin Salter -yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys takiasteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

Precisionsvåg med dubbel plattform

Kan hantera från 0,1 g hela vägen till 10 kg, denna unika våg med dubbel plattform ger dig enastående precision i köket.

BATTERI

3 x AAA. Kontrollera att +/- polerna är insatta åt rätt håll.

ANVÄNDNING

- 1) Placera skålen* på vägen innan du aktiverar den.
- 2) Tryck på -knappen.
- 3) Vänta tills displayen visar **0**.

* Använd en lättviktig skål på den ultimate precisionplattformen.

TRYCK FÖR ATT ÄNDRA MÅTTSYSTEM

Plattform med stor kapacitet

Den stora plattformen har en kapacitet på 10 kg, med 1 g ökningrar.

För att väga flera olika ingredienser i en skål, tryck **zero** och vänta tills den stora displayen återställs till noll mellan varje ingrediens.

Ultimat precisionplattform

Den mindre plattformen har en kapacitet på 200 g, med 0,1 g ökningrar.

För att väga flera olika ingredienser i en skål, tryck **zero** och vänta tills den lilla displayen återställs till noll mellan varje ingrediens.

BYTA MELLAN ENHETER

Tryck **unit** (enhet) knappen för att bläddra tills den önskade enheten nås.

För att mäta fasta varor i vikt: Välj **g** (gram) eller **oz** (uns)

För att mäta vatten i volym (Aquatronic™): Välj **ml** (milliliter) eller **fl.oz** (flytande uns)

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Vägen stänger av sig automatiskt om vägen visar **0** i 1 minuter eller efter att ha visat samma viktresultat i 3 minuter.

MANUELL AVSTÄNGNING

För att maximera batterilivslängden, tryck knappen efter användning för att stänga av.

VARNINGSINDIKATOR



Byt ut batteri



Överbelastning

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Ta ur batteriet om vägen inte används under en längre period. Ta alltid ur tomma batterier omedelbart.
- Rengör vägen med en fuktig trasa, sänk **INTE** vägen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och starkt kryddad/färgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s citrusjuice.

WEEE-FÖRLÄRNING

Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfalls avyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

BATTERIFÖRESKRIFT

Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållsopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

GARANTI

Denna produkt är endast ämnad för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, (med uteslutande av batterier) gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vägens funktion. Den täcker inte kosmetisk förlitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vägen eller dess komponenter ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Försiktighet bör iakttagas i paketeringen av vägen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.


Præcisionsvægt med Dobbelt Platform

Denne unikke vægt med dobbelt platform, som kan veje alt lige fra 0,1 g. til 10 kg., giver dig uovertruffen præcision i køkkenet.

BATTERI

3 x AAA. Sørg for, at +/--polerne vender den rigtige vej.


SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN

- 1) Anbring skål* på vægten, før du tænder for den.
- 2) Tryk på  knappen.
- 3) Vent, indtil displayet viser 0.


* Brug en letvægtskål på den Ultimative Præcisionsplatform.

TRYK FOR AT ÆNDRE VEGNINGSNED

Stor Platform med Høj Kapacitet

Den store platform har en kapacitet på 10 kg., og den kan veje med 1 grams nøjagtighed. Når du ønsker at veje flere ingredienser i én skål, skal du trykke på  knappen og vente på, at det store display nulstilles mellem hver enkelt ingrediens.

Ultimativ Præcisionsplatform

Den mindre platform har en kapacitet på 200 g., og den kan veje med 0,1 grams nøjagtighed. Når du ønsker at veje flere ingredienser i én skål, skal du trykke på  knappen og vente på, at det mindre display nulstilles mellem hver enkelt ingrediens.

SKIFT MELLE ENHEDER

Tryk på knappen **unit** og scroll igennem, indtil den ønskede enhed nås.

Sådan vejer du fast føde efter vægt: Vælg **g** (gram) eller **oz** (ounces)

Sådan måler du vand efter volumen (Aquatronic™): Vælg **ml** (milliliter) eller **fl.oz** (fluid ounces)

AUTOMATISK SLUKNING

Hvis displayet viser 0 i 1 minut eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.

MANUEL SLUKNING

Tryk på  knappen efter brug for at slukke for vægten. På den måde holder batterierne længere.

ADVARSLER, DER VISES



Udskift batteri




Overvægt


RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Hvis vægten ikke skal bruges i længere tid, skal batterier tages ud. Tag altid flade batterier ud med det samme.
- Rengør vægten forsigtigt med en fugtig klud. **LAD VÆRE** med at komme vægten i vand eller at bruge kemiske/slibende rensmidler.
- Alle plastikdele bør rengøres med det samme efter at have været i berøring med fedt, krydderier, eddike og madvarer med stærk smag eller farve. Undgå kontakt med syrer som f.eks. citronsaft.

WEEE FORKLARING

 Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videreende produktet til miljøsikker genanvendelse.

BATTERIDIREKTIV

 Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbreds-kadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

GARANTI

Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, (eksklusiv batterier) gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtnings funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af anvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens komponenter åbnes, vil garantien ugyldiggøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skval returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugerens lovbestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakte din lokale udnævnte Salter agent.


Két mérőlappal rendelkező precíziós mérleg

0,1 g-os súlytól akár 10 kg-os súlyig mér. Ez a különleges, két mérőlappal rendelkező mérleg páratlan precizitást nyújt a konyhában.

ELEMEK

3 x AAA. Ellenőrizze, hogy a +/- terminálok megfelelő irányba néznek-e.


BEKAPCSOLÁS

- 1) Helyezze a tálat* a mérlegre, mielőtt bekapcsolná azt.
- 2) Nyomja meg a  gombot.
- 3) Várjon, amíg a kijelzőn megjelenik a 0.


* Könnyű tálat használjon a különleges precíziós mérőlapon.

MÉRTÉKEGYSÉG ÁTKONVERTÁLÁSÁ

Nagy méretű, nagy teherbírási mérőlap

A nagy méretű mérőlap 10 kg-os teherbírási, 1 g-os fokozatokkal. Ha több különböző hozzávalót szeretne egy táliban mérni, nyomja meg a  gombot és várjon, amíg a nagy kijelzőn a szám visszaáll nullára az egyes hozzávalók között.

Külnöleges precíziós mérőlap

A kisebb méretű mérőlap 200 g-os teherbírási, 0,1 g-os fokozatokkal. Ha több különböző hozzávalót szeretne egy táliban mérni, nyomja meg a  gombot és várjon, amíg a kisebb kijelzőn a szám visszaáll nullára az egyes hozzávalók között.

MÉRTÉKEGYSÉG KÖZÖTTI VÁLTS

Nyomja meg a **unit** (mértékegység) gombot a görgetéshez, amíg a kívánt mértékegység meg nem jelenik.

A szilárd anyagok méréséhez: Válassza ki a **g** (gramm) vagy az **oz** (uncia) lehetőséget.

A folyadék méréséhez (Aquatronic™): Válassza a **ml** (milliliter) vagy a **fl.oz** (folyékony ounce) lehetőséget.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A mérleg automatikusan kikapcsol, ha a kijelzőn 1 percig a 0 érték látható, vagy ha 3 percig ugyanaz a súly jelenik meg.

KÉZI KIKAPCSOLÁS

Használat után a kikapcsoláshoz nyomja meg a  gombot, ezzel tudja meghosszabbítani az elem élettartamát.

FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK



Cserélje ki az elemek




Súly túlterhelés


TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Ha a mérleget hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Mindig azonnal vegye ki a lemerült elemeket.
- A mérleget enyhén nedves ronggyal tisztítsa. **NE MERJE** a mérleget vízbe, és ne használjon vegyi vagy dörzshatású tisztítószereket.
- A zsírral, fűszerrel, ecettel és erősen ízesített/színezett élelmiszerekkel történő érintkezés után az összes műanyag részétóvet meg kell tisztítani. Kerülje a savakkal (például citromlé) történő érintkezést.

WEEE-MAGYARÁZAT

 Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrzetlen hulladék kezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A használt eszközö visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A termékek ezek a szolgáltatók környezetvédelmi biztos újrahasznosító helyre viszik.

ELEMEKRE VONATKOZÓ IRÁNYLÉV

 Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobtathók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vegye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

GARANCIA

Ez a termék csak háztartási felhasználásra készült. A Salter díjmentesen megajvítja vagy kicseréli a terméket vagy a termék bármely részét (az elemek kivételével) a vásárlástól számított 15 éven belül, ha igazolható, hogy a hibát a gyártási vagy anyaghiba okozta. A garancia lefedi a mérleg működését befolyásoló mozgó gépkomponenseket. A garancia nem fedi le a természetes kopás és elhasználódás által okozott kozmetikai értécsökkenést vagy a baleset vagy rongálódás miatti károsodást. A mérleg vagy részeinek kinyitása vagy szétszerelése a garancia megszűnését eredményezi. A garanciaényt alá kell támasztani a vásárlást igazoló nyugtával, és a terméket vissza kell küldeni a postai díjat megfizetve a Salter céghez (vagy az Egyesült Királyságon kívüli területek esetén a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz). Gondosan kell eljárni a mérleg csomagolásakor, hogy szállítás közben ne sérülhessen meg. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti a vásárló törvényi jogait és semmilyen módon nem befolyásolja azokat. Az Egyesült Királyságban belül az értékesítés és szervizelés érdekében forduljon a HoMedics Group Ltd.-hez, P.O. Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Segélyvonal telefonszáma: (01732) 360783. Egyesült Királyságban kívül, forduljon a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz.

Přesná váha s dvojitou podložkou

Jedinečná váha s dvojitou podložkou se schopností vážit v rozsahu 0,1 g až 10 kg přinese do kuchyně nesrovnatelnou přesnost.

BATERIE

3 x AAA. Ujistěte se, že jsou terminály +/– nasazeny správným směrem.

ZAPNUTÍ


- 1) Před zapnutím položte misku* na váhu.
- 2) Stiskněte tlačítko .
- 3) Počkejte, než se na displeji nezobrazí 0.

* Na podložce s maximální přesností použijte lehkou misku.

PŘEVOD MĚRNÝCH JEDNOTEK


Velká podložka s vysokou kapacitou 

Velká podložka má kapacitu 10 kg s odstupňováním po 1 g.

Chcete-li zvážit několik různých surovin v jedné misce, stiskněte před přidáním další suroviny tlačítko  a počkejte, dokud se velký displej neresetuje na nulu.

Podložka s maximální přesností 

Menší podložka má kapacitu 200 gramů s odstupňováním po 0,1 g.

Chcete-li zvážit několik různých surovin v jedné misce, stiskněte před přidáním další suroviny tlačítko  a počkejte, dokud se menší displej neresetuje na nulu.

ZMĚNA JEDNOTEK

Stiskněte tlačítko unit (jednotka) a procházejte jednotlivými jednotkami, dokud nedosáhnete požadované jednotky.

Měření pevných látek podle hmotnosti: Vyberte g (gramy) nebo oz (unce)

Měření vody podle objemu (Aquatronic™): Vyberte ml (mililitry) nebo fl.oz (tekuté unce).

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

Váha se automaticky vypne v případě, že je na displeji po dobu 1 minuta zobrazena 0 nebo pokud je po dobu 3 minut zobrazena stejná hmotnost.

RUČNÍ VYPÍNÁNÍ

Abyste maximalizovali životnost baterie, po použití přístroj vypněte stisknutím a uvolněním tlačítka .

VÝSTRAŽNÁ HLÁŠENÍ



Vyměňte baterie




Přetížení


ČIŠTĚNÍ A PÉČE

- Pokud nebudete váhu delší dobu používat, vyměňte baterii.
- Vybírejte baterie vždy okamžitě vyjměte.
- Očistěte váhu lehce navlhčeným hadrem. **NEPONOŘUJTE** váhu do vody a nepoužívejte chemická nebo brusná čisticidla.
- Všechny plastové části by měly být očištěny ihned po jejich kontaktu s tuky, kořením, octem a silně ochucenými/obarvenými potravinami. Zabraňte kontaktu s kyselými látkami, jako je šťáva citrusových plodů.

VYSVĚTLENÍ OEEZ

 Tato značka udává, že výrobek nesmí být na území EU vyhozován s běžným domácím odpadem. Pro prevenci možného znečištění životního prostředí a újmě na zdraví osob nekontrolovaným odpadem recyklujte výrobek odpovídajícím způsobem, který podporuje obnovitelné použití surovin. Pokud chcete použít výrobek vrátit, využijte prosím sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat způsobem bezpečným pro životní prostředí.

POKYNY K BATERII

 Tento symbol znamená, že baterie nesmí být likvidována vyhozením do domácího odpadu, protože obsahuje látky, jež mohou poškodit životní prostředí a zdraví. Za účelem likvidace baterii odevzdejte na určeném sběrném místě.

ZÁRUKA

Tento produkt je určen pouze pro domácí použití. Salter bezplatně opraví nebo vymění produkt nebo jakoukoli jeho součást (vyjma baterii) do 15 let od data koupě, pokud bude prokázáno, že se pokazila z důvodu defektivního zhotovení nebo materiálu. Tato záruka pokrývá funkční součásti, které mají vliv na funkčnost váhy. Nepokrývá kosmetické defekty způsobené běžným opotřebením nebo poškození způsobené nehodou nebo nesprávným používáním. Otevření nebo rozložení váhy nebo jejích součástí učiní záruku neplatnou. Reklamacce musí být doložena důkazem o koupi a musí být zaslána společnosti Salter (nebo místnímu pověřenému zástupci společnosti Salter, pokud je mimo Velkou Británii) a zpětně posílné musí zaplacené předmět. Je nutno dbát na řádné zabalení váhy, aby nedošlo k jejímu poškození během přepravy. Tento závazek je dodatek k zákonným právním zárukám a nijakým způsobem tato práva neovlivňuje. Pro prodej a služby ve Velké Británii se obraťte na HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Telefonní číslo linky pomoci: (01732) 360783. Mimo Velkou Británii se obraťte na místního pověřeného zástupce společnosti Salter.


Čift Platformlu Hassas Tartı

0,1 gr dan 10 kg a kadar tartabilme özelliğiyle, bu benzersiz çift platformlu tartı size mutfakta eşsiz hassasiyet sunar.

PİL

3 x AAA. +/- kutuların doğru yerleştirildiğinden emin olun.

AÇMAK İÇİN


- 1) Açmadan önce kabı* tartının üzerine yerleştirin.
- 2)  düğmesine basın.
- 3) Ekran 0 gösterene kadar bekleyin.

* Yüksek Hassasiyetli Platformda hafif kap kullanın.

AĞIRLIK BİRİMLERİNİ DÖNÜŞTÜRMEK İÇİN


Geniş Yüksek Kapasiteli Platform 

Geniş platformun 1 gr artırımlı 10 kg'lık tartıma kapasitesi bulunmaktadır.

Birbirinden farklı malzemeleri tartmak için,  düğmesine basın ve her iki malzeme tartımı arasında büyük ekranın sıfır değerine sıfırlanmasını bekleyin.

Yüksek Hassasiyetli Platform 

Küçük platformun 0,1 gr artırımlı 200 gr'lık tartıma kapasitesi bulunmaktadır.

Birbirinden farklı malzemeleri tartmak için,  düğmesine basın ve her iki malzeme tartımı arasında küçük ekranın sıfır değerine sıfırlanmasını bekleyin.

BİRİMLER ARASINDA GEÇİŞ YAPMA

İstenilen birime ulaşılanada kadar ekranı kaydırarak için unit (birim) düğmesine basın.

Katı malzemeleri ağırlığa göre ölçme: g (gram) veya oz (ons) seçeneklerinden birini seçin

Hacme göre ölçme (Aquatronic™): ml (mililitre) veya fl.oz (sıvı ons) seçeneklerinden birini seçin.

OTOMATİK KAPANMA

Ekranında 1 dakika süreyle 0 görüntülenirse veya 3 dakika süreyle aynı değer gösterilirse tartı otomatik olarak kapanır.

MANUEL KAPANMA

Pil ömrünü maksimize etmek amacıyla, kullanımı sonrası tartıyı kapatmak için, tartının yanındaki  düğmesine basın.

UYARI GÖSTERGELERİ



Pil değiştirme




Aşırı ağırlık yüklemeye


TEMİZLİK BAKIMI

- Bu tartı uzun bir süre kullanılmıyacaksa pili çıkarın. Düz pilleri hemen çıkarın.
- Tartıyı hafif nemli bir bezle temizleyin. Tartıyı veya **SOKMAYIN** veya kimyasal/sındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Yağ, baharat, sirke ve güçlü aromalı/rekli yiyeceklerle temas eden tüm plastik parçalar hemen temizlenmelidir. Narenciye suyu gibi asitli sıvılarla temas etmemesine dikkat edin.

WEEE AÇIKLAMASI

 Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atılım çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlar. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığımız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermemek için geri dönüştürmek üzere gerekli yere gönderebilirler.

PİL DİREKTİFİ

 Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiği gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalara atın.

GARANTİ

Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hatası nedeniyle bozulduğu anlaşılması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını (piller hariç) ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti terazinin işlevini görmesini etkileyen yanlış parçaları kapsar. Bu garanti, ürünün normal aşınma payı nedeniyle ya da kaza veya çarpışkanlıktan kaynaklanan görünüm bozukluklarını kapsamaz. Terazinin veya parçalarının açılması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamında yapılacak isteklerde satın alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masrafi ödenerek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gerekir. Terazinin nakliye sırasında zarar görmemesi için paketlenmede gereken özen gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketicinin yasal haklarına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu hakları etkilemez. İngiltere Satış ve Servisi için HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, İngiltere adresi ile irtibat kurun. Yardım Hattı Telefon Numarası: (01732) 360783. İngiltere dışında bölgenizdeki Salter yetkili acentesi ile irtibat kurun.

Ζυγαριά ακριβείας με διπλή πλατφόρμα

Ικανή να ζυγίζει από μόλις 0,1 g μέχρι ακόμα και 10 kg, αυτή η μοναδική ζυγαριά διπλής πλατφόρμας σας προσφέρει επαρκή ακρίβεια στην κουζίνα.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

3 x AAA. Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση των πάλων + και -.

ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΖΥΓΑΡΙΑ

- 1) Τοποθετήστε το μολύβι* επάνω στη ζυγαριά, πριν την ενεργοποίησή της.
- 2) Πατήστε το κουμπί **0**.
- 3) Περιμένετε μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη **0**.

* Χρησιμοποιήστε μολύβι μικρού βάρους στην πλατφόρμα απόλυτης ακριβείας.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΤΡΕΨΕΤΕ ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΡΟΥΣ

Μεγάλη πλατφόρμα υψηλής χωρητικότητας

Η μεγάλη πλατφόρμα έχει χωρητικότητα 10 kg, με διαβαθμίσεις του 1 g.

Για να ζυγίσετε διάφορα συστατικά μέσα στο ίδιο μολύβι, πατήστε το κουμπί **zero** και περιμένετε να μηδενιστεί η ένδειξη στη μεγάλη οθόνη πριν αρχίσετε να προσθέτετε κάθε νέο συστατικό.

Πλατφόρμα απόλυτης ακριβείας

Η μικρότερη πλατφόρμα έχει χωρητικότητα 200 γραμμαρίων, με διαβαθμίσεις του 0,1 g.

Για να ζυγίσετε διάφορα συστατικά μέσα στο ίδιο μολύβι, πατήστε το κουμπί **zero** και περιμένετε να μηδενιστεί η ένδειξη στη μικρότερη οθόνη πριν αρχίσετε να προσθέτετε κάθε νέο συστατικό.

ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Πατήστε το κουμπί **unit** για κύλιση από τη μία μονάδα μέτρησης στην άλλη, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή.

Για να μετρήσετε το βάρος στερεών: Επιλέξτε g (γραμμαρία) ή oz (ουγγιές)

Για να μετρήσετε τον όγκο νερού (Aquatronic™): Επιλέξτε ml (μιλλίλιτρο) ή fl.oz (ουγγιές υγρών)

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΘΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Η αυτόματη απενεργοποίηση γίνεται αν η οθόνη δείχνει 0 για 1 λεπτά ή δείχνει την ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά.

ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΘΕΡΜΑΤΙΣΜΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για βελτιστοποίηση της διάρκειας ζωής των μπαταριών, πατήστε το κουμπί **0** μετά τη χρήση, για τερματισμό της λειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ



Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

Υπερφόρτιση βάρους

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Αν η ζυγαριά δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Αφαιρέστε πάντα τις τελεωμένες μπαταρίες αμέσως.
- Καθαρίστε τη ζυγαριά με ένα ελαφρύ υγρό πανί. **ΜΗΝ** ριζίκετε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά με χημικά/διαβρωτικά.
- Όλα τα πλαστικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται αμέσως μετά την επαφή με λίπη, μπαχαρικά, ξύδι και φαγητά με δυνατή μυρωδιά/χρώμα. Αφαιρέστε την επαφή με οξέα, όπως οι χημικοί επεξεριδιστών.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΝΗ

Αυτή η σύμσηση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωση του.

ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος (με εξαίρεση τις μπαταρίες), δωρεάν, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, εντός 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, ότι παρουσίασε βλάβη εξαιτίας ελαττωμάτων εργοστάσιου ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όσα εξαρτήματα επηρεάζουν τη λειτουργία της ζυγαριάς. Δεν καλύπτει απώλεια της αρχικής αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε ατύχημα ή σε κακή χρήση. Αν ανοιχτεί η ζυγαριά ή αποσυμφορηθεί η ζυγαριά ή τα εξαρτήματά της, η εγγύηση ακυρώνεται. Οι αξιώσεις κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από αποδείξη αγοράς και να επιστρέφονται με πληρωτέα μεταφορικά στην Salter (ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρίσκεται εκτός του Η.Β.). Η ασκευασία της ζυγαριάς πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά της. Η παρούσα υποχρέωση είναι πρόσθετη στα νομοθετημένα δικαιώματά ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για πληροφορίες και σέρβις στο Η.Β., επικοινωνήστε με την HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, Η.Β. Αρ. τηλεφώνου γραμμής υποστήριξης: (01732) 360783. Εκτός του Η.Β., επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Salter.

Сверхточные весы с двойной платформой

Подходят для измерения продуктов весом от 0,1 г до 10 кг. Эти уникальные сверхточные кухонные весы с двойной платформой обеспечивают точные результаты при измерении веса продуктов.

ΒΑΤΑΡΕΪ

3 μπαταρίες AAA. При замене батареек соблюдайте полярность.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- 1) Перед включением весов поместите на них чашу*.
- 2) Нажмите кнопку **0**.
- 3) Подождите, пока на дисплее не появится значение **0**.

* Используйте небольшую чашу во время взвешивания продуктов на сверхточной платформе.

УСТАНОВКА НУЖНЫХ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ ВЕСА

Широкая платформа для взвешивания продуктов значительной массы

Широкая платформа позволяет взвешивать продукты весом до 10 кг с шагом измерения 1 г. При взвешивании нескольких различных ингредиентов в одной чаше нажмите кнопку **zero**. Перед добавлением следующего продукта подождите, пока показания на большом дисплее не будут обнулены.

Платформа для сверхточных измерений

Небольшая платформа позволяет взвешивать продукты весом до 200 г с шагом измерения 0,1 г. При взвешивании нескольких различных ингредиентов в одной чаше нажмите кнопку **zero** и перед добавлением следующего продукта подождите, пока показания на небольшом дисплее не будут обнулены.

ΠΕΡΕΚΛΙΣΗ ΕΝΙΧΩΝ ΙΣΜΕΡΗΩΝ

Нажмите кнопку **unit** (Единица измерения) для выбора необходимой единицы измерения.

Для измерения веса сухих продуктов: выберите g (граммы) или oz (унции)

Для измерения количества воды (с использованием функции Aquatronic™): выберите ml (миллилитры) или fl.oz (жидкие унции)

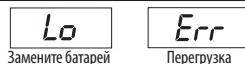
ΑΥΤΟΜΑΤΙΚΟ ΣΤΟΚΛΟΤΗΝ

Αυτοματισηο στοκλοληση προηοδηοιτ в случае, когда на индикаторе отображается либо показание **0** в течение 1 минуты, либо или одно и то же показание в течение 3 минут.

ΡΥΧΝΟ ΟΤΚΛΟΤΗΝ

Ποοε завершениа работы весами выключите их, нажав кнопку **0** для продления срока службы батареек.

ΠΡΕΔΥΠΕΡΕΩΝΗΝ ΑΝ ΙΝΔΙΚΑΤΟΡΕ



Замените батарею

Перегрузка

ΟΤΚΗΣΤΑ

- Если весы не предполагаются использовать в течение длительного времени, выньте батарею. Разряженные батареи следует немедленно удалить.
- Для очистки весов используйте слегка влажную ткань. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать весы в воду, а также использовать химические или абразивные чистящие средства.
- Все пластмассовые детали необходимо очищать непосредственно после их контакта с жирами, специями и укусами, а также продуктами с сильными запахом или красящими свойствами. Не допускайте контакта с кислотами, такими как сок цитрусовых.

ΠΟΪΣΗΝΗ ΕΕΕΕ

Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

ΙΝΣΤΡΟΤΙΩΝ Κ ΒΑΤΑΡΕΑΜ

Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

ΓΑΡΑΝΤΙΑ

Ετο изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента (исключая батареи) в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Эта гарантия распространяется на все компоненты, оказывающие влияние на работу весов. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). Во избежание повреждений во время транспортировки весы должны быть упакованы соответствующим образом. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам продаж и обслуживания в Великобритании обращайтесь по адресу: HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK. Телефон горячей линии: (01732) 360783. За пределами Великобритании обращайтесь к местному распространителю.


Precyzyjna waga z dwoma szalami

Ta unikatna waga z dwoma szalami i możliwością ważenia w zakresie od 0,1 g do 10 kg zapewnia doskonałą precyzję w wadze.



BATERIE



3 x AAA. Upewnij się, czy styki +/- są skierowane we właściwą stronę.

URUCHOMIENIE

- 1) Przed włączeniem wagi należy umieścić na niej misę*.
 - 2) Naciśnąć przycisk .
 - 3) Odczekać do momentu wyświetlenia na wyświetlaczu wskazania 0.
- * Na szali zapewniającej najwyższą dokładność należy umieścić misę o niewielkiej masie.

ZMIANA JEDNOSTEK WAGI

Duża szala o dużym zakresie ważenia 
Duża szala posiada zakres ważenia do 10 kg z dokładnością do 0,1 g. W celu ważenia kilku różnych składników w jednej misie należy nacisnąć przycisk  i odczekać aż na dużym wyświetlaczu zostaną wyzerowane wszystkie poszczególne składniki.

Precyzyjna szala zapewniająca najwyższą dokładność 
Mniejsza szala posiada zakres ważenia do 200 g z dokładnością do 0,1 g. W celu ważenia kilku różnych składników w jednej misie należy nacisnąć przycisk  i odczekać aż na mniejszym wyświetlaczu zostaną wyzerowane wszystkie poszczególne składniki.

ZMIANA JEDNOSTEK

Nacisnąć przycisk **unit** (jednostka) w celu przewinięcia listy do wymaganej jednostki.


Ważenie produktów stałych: Wybrać jednostkę **g** (gramy) lub **oz** (uncje).

Ważenie wody wg objętości (Aquatronic™): Wybrać jednostkę **ml** (mililitry) lub **fl.oz** (uncje objętości).

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli na wyświetlaczu będzie wyświetlana wartość 0 przez przynajmniej 1 minutę lub będzie wyświetlana taka sama wartość przez przynajmniej 3 minuty.

RĘCZNE WYŁĄCZENIE

Aby wyłączyć żywotność baterii, należy po zakończeniu użytkowania wagi nacisnąć przycisk  w celu jej wyłączenia.

KOMUNIKATY O BŁĘDACH



Wymień baterie




Przełączenie


CZYSZCZENIE

- Wymij baterie, jeśli waga nie jest używana przez dłuższy czas. Zużyte baterie należy natychmiast usunąć z urządzenia.
- Czyść wagę lekko wilgotną szmatką. **NIE** zanurzaj wagę w wodzie i nie stosuj chemicznych/ściernych substancji czyszczących.
- Wszystkie plastikowe części należy czyścić natychmiast po zabrudzeniu tuszkiem, przyprawami, octem lub silnie doprawioną/barwioną żywnością. Unikaj kontaktu z kwasami, takimi jak kwas cytrynowy.

OBJAŚNIENIE WEEE

 Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingowi, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

DYREKTYWA DOT. BATERII

 Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

GWARANCJA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt lub dowolną jego część (z wyjątkiem baterii), jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przesłanie o działaniu prawidłowo z powodu wad wykonawczych lub materiałowych. Niniejsza gwarancja obejmuje elementy robocze, mające wpływ na działanie wagi. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Otwarcie lub zdemontowanie wagi powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przesłać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy starannie opakować wagę, aby nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W sprawach dotyczących sprzedaży i serwisu w Wielkiej Brytanii należy kontaktować się z HoMedics Group Ltd, PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, Wielka Brytania. Infolinia: (01732) 360783. Poza Wielką Brytanią należy kontaktować się z lokalnym przedstawicielem Salter.


Presná váha s dvojitou podložkou

Jedinečná váha s dvojitou podložkou so schopnosťou vážiť v rozpätí 0,1 g až 10 kg priniesie do kuchyne neporovnateľnú presnosť.


BATERIE



3 x AAA. Dbajte na správne položovanie polarít +/-.

ZAPNIUTIE

- 1) Pred zapnutím položte misku* na váhu.
 - 2) Stlačte tlačidlo .
 - 3) Počkajte, kým sa na displeji nezobrazí 0.
- * Na podložke s maximálnou presnosťou použite ľahkú misku.

MERANIE TEKUTÍN A PEVNÝCH LÁTKO

Veľká podložka s vysokou kapacitou 
Veľká podložka má kapacitu 10 kg s odstupňovaním po 1 g. Ak chcete zvážiť niekoľko rôznych surovín v jednej miske, stlačte pred pridaním ďalšej suroviny tlačidlo  a počkajte, kým sa veľký displej neresetuje na nulu.

Podložka s maximálnou presnosťou 
Menšia podložka má kapacitu 200 gramov s odstupňovaním po 0,1 g. Ak chcete zvážiť niekoľko rôznych surovín v jednej miske, stlačte pred pridaním ďalšej suroviny tlačidlo  a počkajte, kým sa menší displej neresetuje na nulu.

ZMENA JEDNOTIEK

Stlačte tlačidlo **unit** (jednotka) a prechádzajte jednotlivými jednotkami, kým nedosiahnete požadovanú jednotku.

Meranie pevných látok podľa hmotnosti: Vyberte **g** (gramy) alebo **oz** (uncie)

Meranie vody podľa objemu (Aquatronic™): Vyberte **ml** (mililitry) alebo **fl.oz** (tekuté uncie).

AUTOMATICKÉ VYPNIUTIE

Váha sa automaticky vypne, ak sa na displeji zobrazí 0 po dobu 1 minúta alebo ak ukáže rovnakú hmotnosť po dobu 3 minút.

MANUÁLNE VYPNIUTIE

Ak chcete maximálne predĺžiť životosť batérie, prístroj po použití vypnete stlačením a uvoľnením tlačidla .

INDIKÁTORY PRI UPOZORNENÍ



Vymeňte batérie




Prerežaná váha


ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Ak váhu dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie. Vybité batérie vždy čo najskôr vymeňte.
- Váhu čistite vlhkou utierkou. Váhu **NEPONARAJTE** do vody a **NEPOUŽÍVAJTE** chemické alebo práškové čistiace prostriedky.
- Všetky plastové časti je potrebné očistiť okamžite po kontakte s tukmi, koreninami, octom a silne ochutenými alebo výrazne farebnými potravinami. Vyhybajte sa kontaktu s kyselinami ako citrúsové džúsy.

WEEE POPIS

 Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemal vyhazovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné prístupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevezmú a bezpečne zrecykujú.

POKYNY OHLADNE BATERIE

 Tento znak znamená, že baterie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Baterie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

ZÁRUKA

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Spoločnosť Salter opraví alebo vymení výrobok alebo jeho časť (okrem batérií) bezplatne v priebehu 15 rokov od dňa jeho zakúpenia ak sa preukáže, že výrobok je nefunkčný a nevyplatené záruku poskytl pri jeho výrobe alebo chyba na materiáloch. Táto záruka pokrýva funkčné časti, ktoré majú vplyv na použiteľnosť váhy. Nepokrýva povrchové poškodenia výrobku spôsobené opotrebovaním, prípadne poškodenie spôsobené náhodou alebo pri nevhodnom použití. Otvorením alebo rozobratím váhy alebo jej častí sa zruší platnosť záruky. Uplatnenie nárokov krytých zárukou musí byť podložené dokladom o kúpe výrobku a bude doručené a vyplatené spoločnosťou Salter alebo miestnym autorizovaným zástupcom spoločnosti Salter (ak je to v rámci Veľkej Británie). Výrobok dobre zabalte, aby sa pri prevoze nepoškodil. Tento záväzok dopĺňa zákonné práva spotrebiteľa a žiadnym spôsobom ich neporušuje. Kontakt na servisné služby: DSI Slovakia S.R.O., Južná trieda 117, 04001 Košice, Slovensko. Tel: +421 556 118 112 e-mail homedics@dsi.sk.



**Register your product today at:
www.homedicsgroup.com/register**



SALTER

HoMedics Group Ltd

PO Box 460, Tonbridge, Kent, TN9 9EW, UK.
www.salterhousewares.co.uk

IB-1049-0513-01